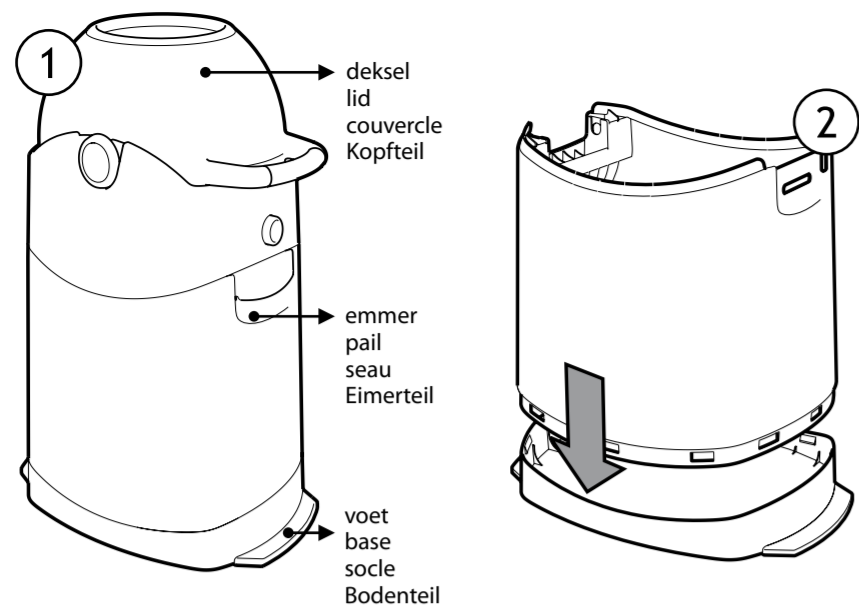


DiaperChamp® is a Trademark of Garland Company B.V.
Patent Protected, Registered Designs, Design Rights -
Garland Company B.V.



Gebruiksklaar maken
Installation
Préparer à l'emploi
Zusammenbau

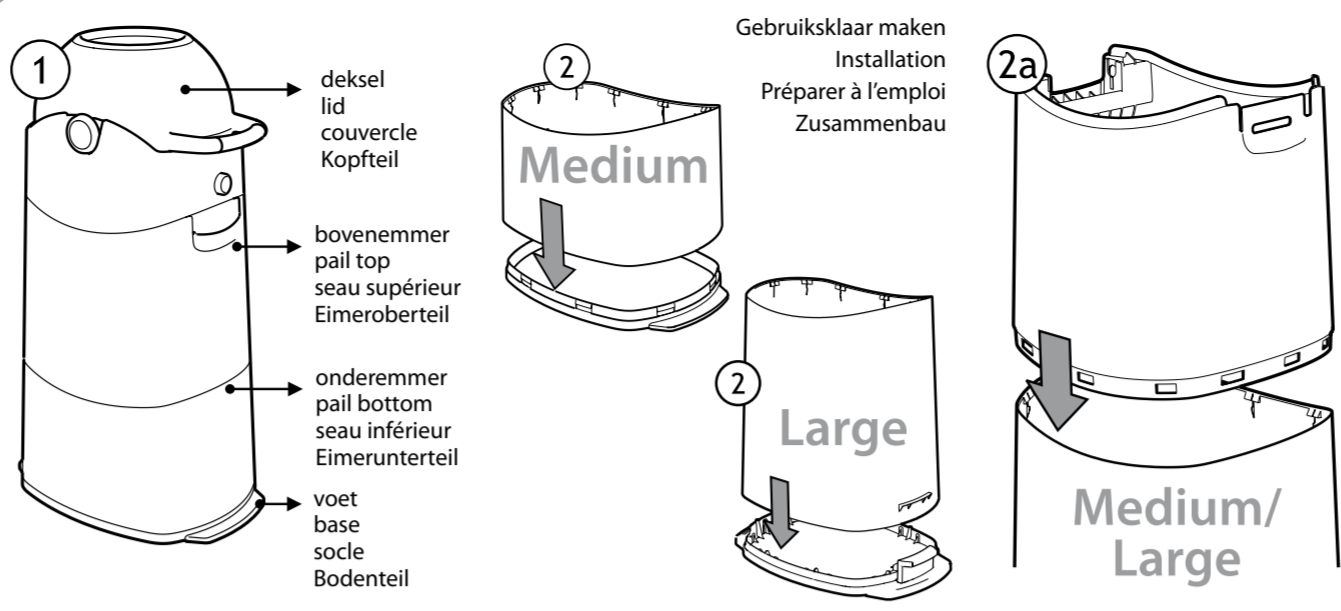
Regular

Gefeliciteerd met de aanschaf van de DiaperChamp. Wij verzoeken u deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig door te lezen. Voor vragen en/of nadere informatie kunt u contact opnemen met: services@diaperchamp.info.
1: Controleer of alle onderdelen (4) zich in de doos bevinden.
2: Plaats de onderemmer op de voet.

Thank you for purchasing the DiaperChamp. Please read this manual with care. You can contact services@diaperchamp.info for questions and/or further information.
1: Check if all the parts (3) are in the box.
2: Line up the pail with the base and push to snap together.

Nous vous félicitons pour l'achat du DiaperChamp. Veuillez lire attentivement ce manuel d'utilisation. Pour toutes vos questions et/ou pour plus d'informations, contactez: services@diaperchamp.info.
1: Vérifiez si toutes les pièces (3) se trouvent dans la boîte.
2: Placez le seau sur le socle.

Herzlichen Dank für den Kauf des DiaperChamps. Bitte lesen Sie sorgfältig die Aufbauanleitung. Für Fragen oder weitere Informationen setzen Sie sich bitte über services@diaperchamp.info mit uns in Verbindung.
1: Prüfen Sie, ob alle Teile (3) im Karton sind.
2: Setzen Sie das Eimerenteil auf das Bodenteil.



Gebruiksklaar maken
Installation
Préparer à l'emploi
Zusammenbau

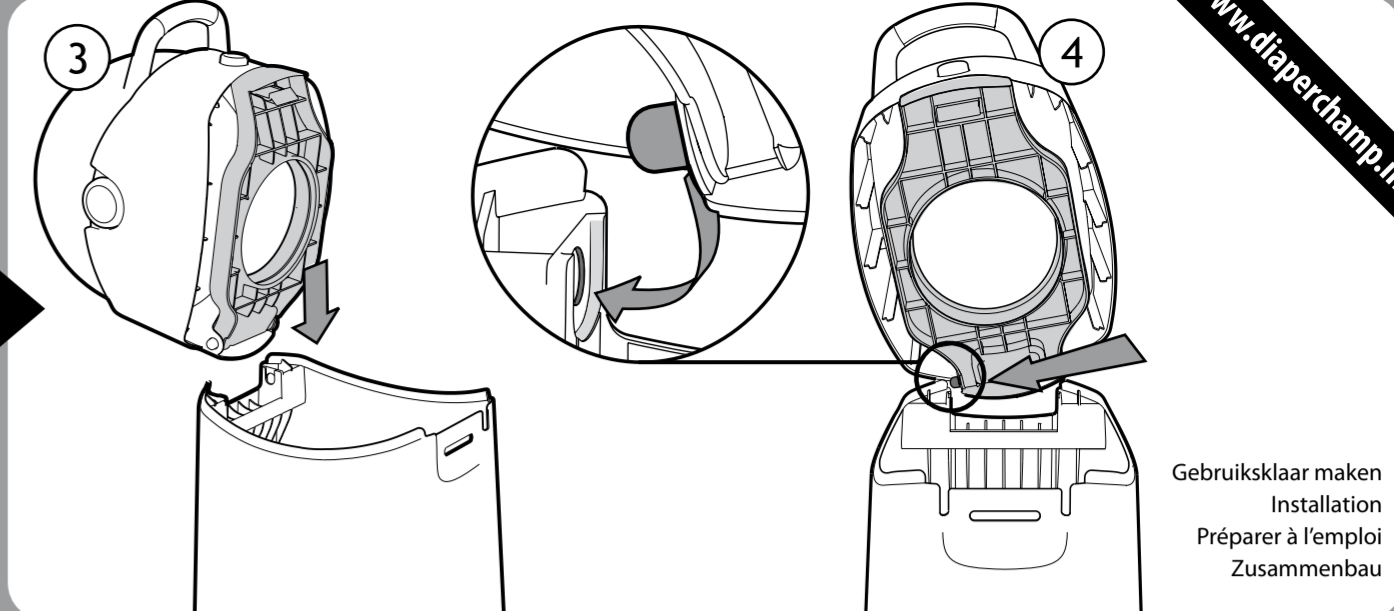
Medium/Large

Gefeliciteerd met de aanschaf van de DiaperChamp. Wij verzoeken u deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig door te lezen. Voor vragen kunt u contact opnemen met: services@diaperchamp.info.
1: Controleer of alle onderdelen (4) zich in de doos bevinden.
2: Plaats de onderemmer op de voet.
2a: Monteer de bovenemmer.

Thank you for purchasing the DiaperChamp. Please read this manual with care. You can contact services@diaperchamp.info for questions and/or further information.
1: Check if all the parts (4) are in the box.
2: Line up the pail with the base and push to snap together.
2a: Mount the pail top.

Nous vous félicitons pour l'achat du DiaperChamp. Veuillez lire attentivement ce manuel d'utilisation. Pour toutes vos questions et/ou pour plus d'informations, contactez: services@diaperchamp.info.
1: Vérifiez si toutes les pièces (4) se trouvent dans la boîte.
2: Placez le seau inférieur sur le socle.
2a: Montez le seau supérieur.

Herzlichen Dank für den Kauf des DiaperChamps. Bitte lesen Sie sorgfältig die Aufbauanleitung. Für Fragen oder weitere Informationen setzen Sie sich bitte über services@diaperchamp.info mit uns in Verbindung.
1: Prüfen Sie, ob alle Teile (4) im Karton sind.
2: Setzen Sie das Eimerunterteil auf das Bodenteil.
2a: Darüber setzen Sie das Eimeroberteil.

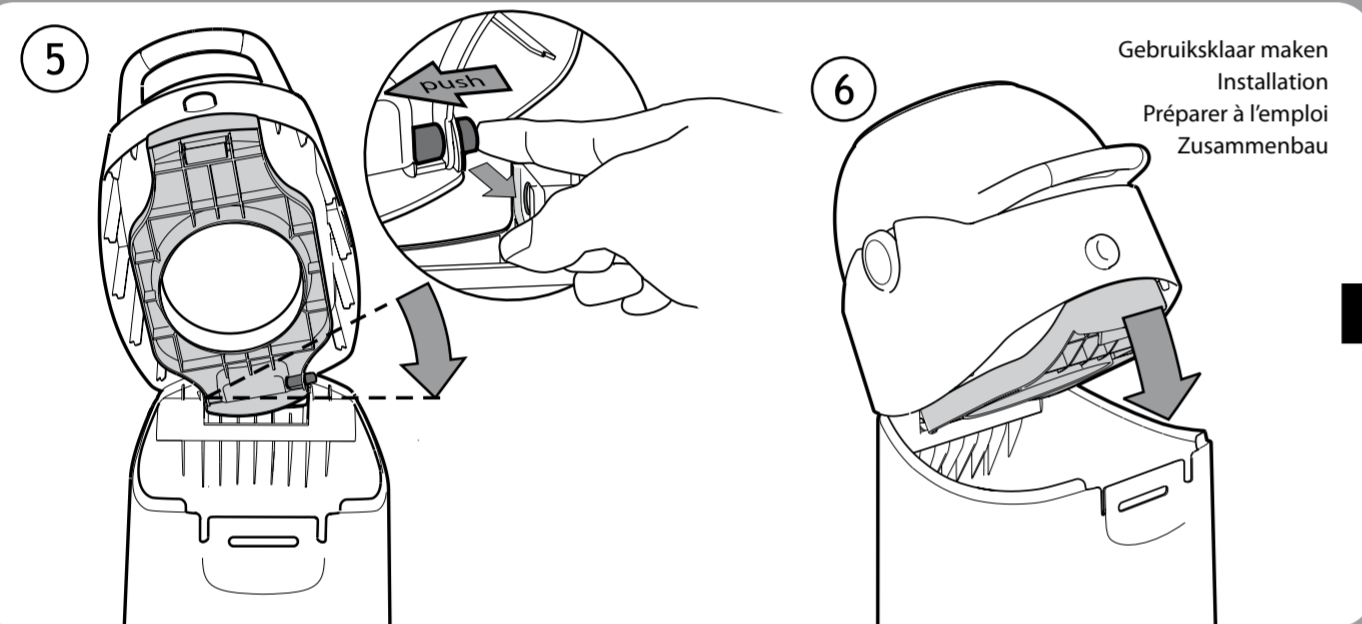


3: Breg de deksel in de aangegeven positie.
4: Steek de as in de bijbehorende holte van de emmer.

3: Hold the lid in the indicated position.
4: Position the axle in the indicated opening of the pail top.

3: Mettez le couvercle dans la position indiquée.
4: Introduisez la tige dans l'évidement correspondant du seau.

3. Halten Sie das Kopfteil in die gezeigte Position.
4. Führen Sie die Achse in die Öffnung am Eimeroberteil ein.



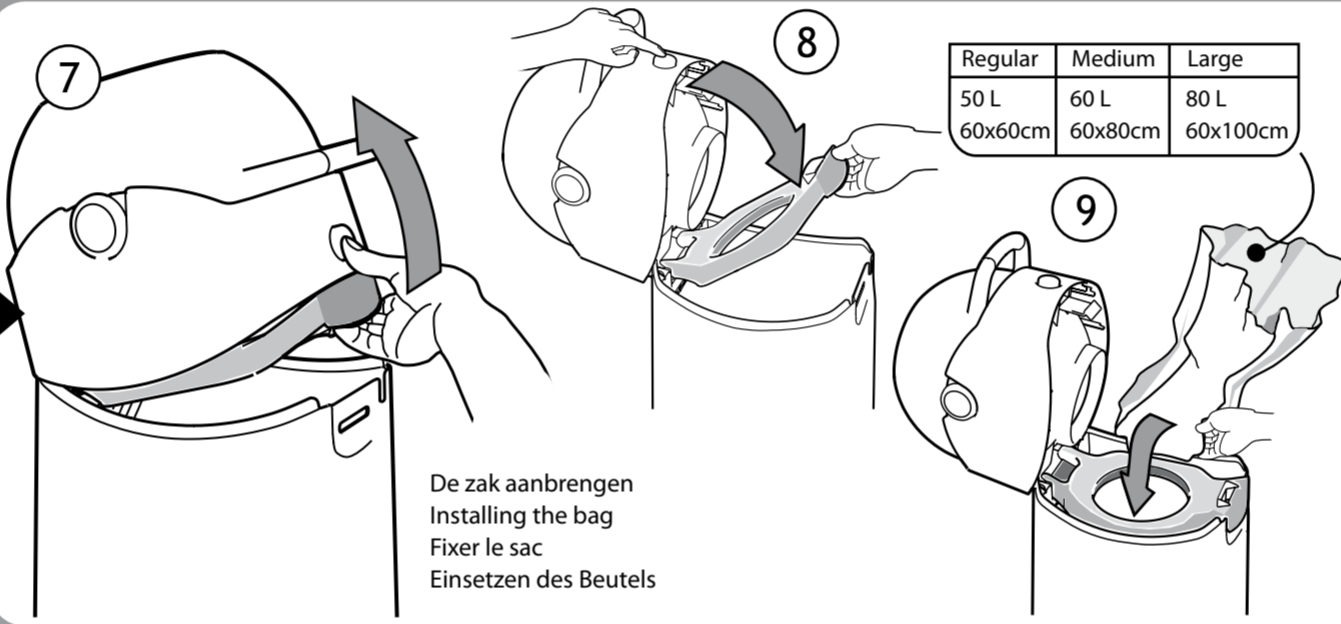
Gebruiksklaar maken
Installation
Préparer à l'emploi
Zusammenbau

5: Druk de rode as aan de andere zijde naar binnen en druk de deksel op zijn plek. **LET OP!** De rode as moet terug in de opening schieten.
6: Draai nu de deksel dicht tot hij stevig in de emmer klikt. Als u geen stevige klik hoort moet u controleren of u de deksel op de juiste wijze gemonteerd heeft.

5: Push the red axle on the other side inward and push the lid in its place. **Caution!** The red button should lock into the opening.
6: Close the lid. It should lock securely. If it does not, check if you've mounted the lid correctly.

5: Enfoncez la tige rouge qui se situe de l'autre côté et appuyez le couvercle dans la bonne position. **Attention!** La tige rouge doit resauter dans l'ouverture.
6: Verrouillez le couvercle en tournant jusqu'à ce qu'il s'emboîte solidement dans le seau. Si vous n'entendez aucun clic, vérifiez si vous avez monté le couvercle correctement.

5. Drücken Sie den roten Knopf auf der anderen Seite nach innen und drücken Sie das Kopfteil in seine Position. **Achtung!** Der rote Knopf muß einrasten.
6. Schliessen Sie den Eimer. Er muß sicher einrasten. Falls nicht, prüfen Sie, ob Sie das Kopfteil richtig installiert haben.



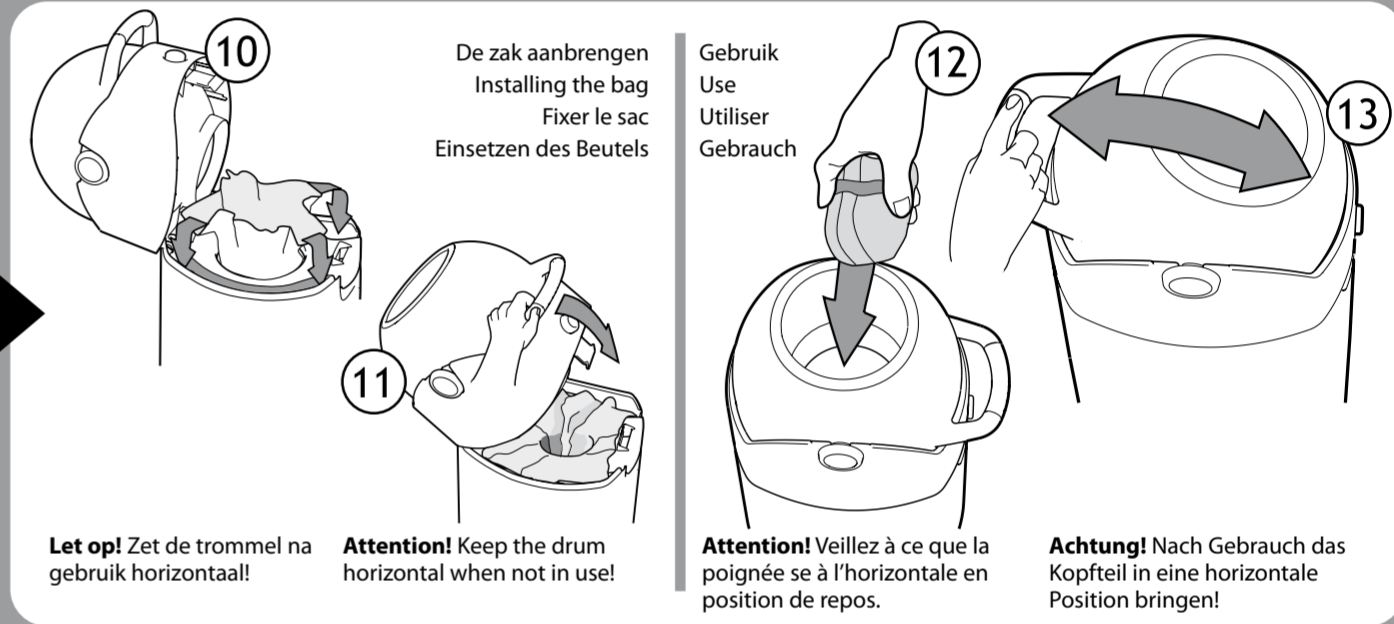
De zak aanbrengen
Installing the bag
Fixer le sac
Einsetzen des Beutels

7: Ontgrendel de deksel met de drukknoop en trek de deksel aan de handgreep helemaal open.
8: Druk nu de knop weer in en beweeg met de andere hand de zakhouder naar beneden.
9: Steek de zak door het gat in de zakhouder. Gebruik altijd een zak die voldoende groot is.

7: Unlock the lid by pushing the knob, and move it all the way up using the handle.
8: Push the knob again, and move the bag holder downwards with the other hand.
9: Put the bag through the hole in the bag holder. Always use a big enough bag.

7: Déverrouillez le couvercle à l'aide du bouton et soulevez-le complètement par la poignée.
8: Renforcez le bouton et poussez le porte-sac vers le bas avec l'autre main.
9: Introduisez le sac par l'ouverture du porte-sac. Utilisez toujours un sac suffisamment grand.

7. Entriegeln Sie das Kopfteil mit dem Knopf und öffnen Sie den Eimer mit dem Griff.
8. Drücken Sie nochmals den Knopf und entriegeln Sie den Beutelhalter nach unten.
9. Führen Sie den Beutel durch die Öffnung im Beutelhalter. Wählen Sie die optimale Größe des Beutels.



Let op! Zet de trommel na gebruik horizontaal!

Attention! Keep the drum horizontal when not in use!

Attention! Veillez à ce que la poignée se à l'horizontale en position de repos.

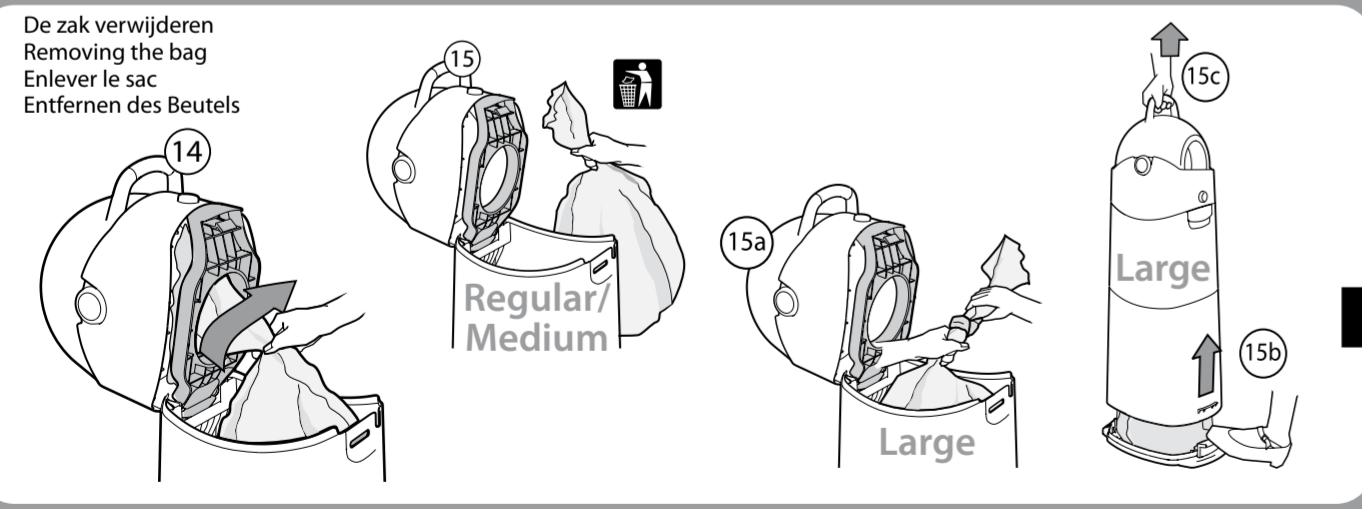
Achtung! Nach Gebrauch das Kopfteil in eine horizontale Position bringen!

10: De bovenrand van de zak moet zich bevinden tussen de zakhouder en de rand van de emmer. Laat wel de handgreep zijde van de zakhouder onbedekt.
11: Duw nu de deksel dicht tot hij stevig in de emmer klikt.
12: Plaats de luier in de opening.
13: Pak nu de handgreep en draai de trommel rond.

10: The upper side of the bag must be positioned between the bag holder and the edge of the pail top. Make sure that the side of the handle is not covered.
11: Close the lid, until you hear a firm click.
12: Place the diaper in the opening.
13: Turn the handle.

10: Le bord supérieur du sac doit se situer entre le porte-sac et le bord du seau. Veillez à ne pas recouvrir le porte-sac du côté de la poignée.
11: Verrouillez le couvercle en poussant, jusqu'à ce qu'il s'emboîte solidement dans le seau.
12: Placez la couche dans l'ouverture.
13: Tournez la poignée de 180 degrés.

10. Die Oberseite des Beutels zwischen dem Beutelhalter und dem Eimer unterbringen. Darauf achten, daß die Arretierung des Beutelhalters frei bleibt.
11. Schliessen Sie das Kopfteil. Es muß ein deutliches Klicken hörbar sein.
12. Stecken Sie die Windel in die Öffnung.
13. Drehen Sie den Griff.



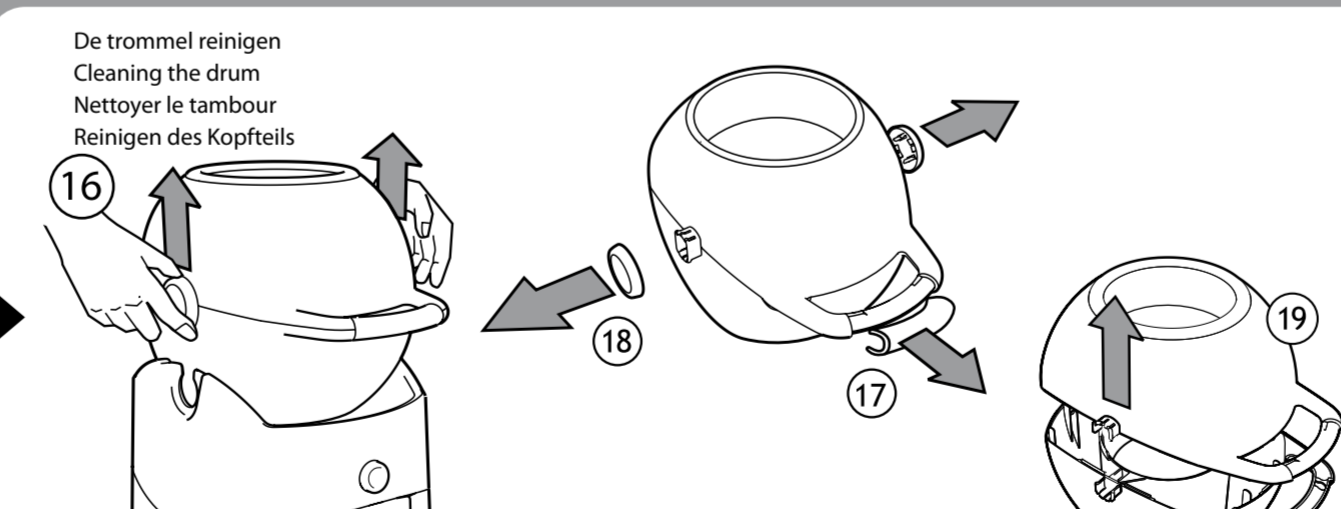
De zak verwijderen
Removing the bag
Enlever le sac
Entfernen des Beutels

Ontgrendel de deksel met de drukknoop en beweeg de deksel aan de handgreep omhoog. De volle zak beweegt dan mee omhoog.
14: U knijpt met uw ene hand de zak af en met uw andere hand ontgrendelt u de zakhouder, waardoor de zak vrijkomt.
15: Vervolgens kunt u de zak dichtknopen en afvoeren.
15a: Vervolgens kunt u de zak dichtknopen en de deksel weer dichtdraaien.
15b: Duw het voetpedaal naar beneden en kantel de emmer naar achteren.
15c: Til de DiaperChamp aan de handgreep over de volle zak heen.

Unlock the lid with the knob and move it up using the handle. The full bag will be pulled along.
14: For odourless releasing squeeze the bag with one hand and unlock the bag holder with the other hand.
15: Release and tie the bag (R/M)
15a: tie the bag and close the lid (LARGE)
15b: Push the foot pedal down softly
15c: Lift the pail UP by using the handle of the Drum

Déverrouiller le couvercle avec le bouton tirer le vers le haut en utilisant la poignée. Le sac plein sera tiré vers le haut le long de la paroi
14 : Pour éviter les odeurs serrer le sac avec une main et déverrouiller l'anneau de maintien du sac avec l'autre main.
15 : sortir et nouer le sac (R/M)
15a : nouer le sac et fermer le couvercle (LARGE)
15b : Appuyer doucement sur la pédale
15c : Soulever le seau en utilisant la poignée du tambour

Entriegeln Sie den Deckel mit dem Knopf und öffnen Sie das Oberteil des Eimers. Der volle Beutel wird dadurch mit angehoben und bleibt verschlossen. Um geruchsdicht entsorgen zu können, umfassen Sie den Beutel unterhalb des Trägereils mit einer Hand und öffnen Sie den Verschluss, um den Beutel freizugeben, mit der anderen Hand.
15. Entfernen Sie den Beutel und verschließen Sie ihn.
15a. Verschließen Sie den Beutel und schließen Sie den Deckel (Large).
15b. Treten Sie leicht auf das Pedal.
15c. Heben Sie den Eimer am Trommelgriff hoch



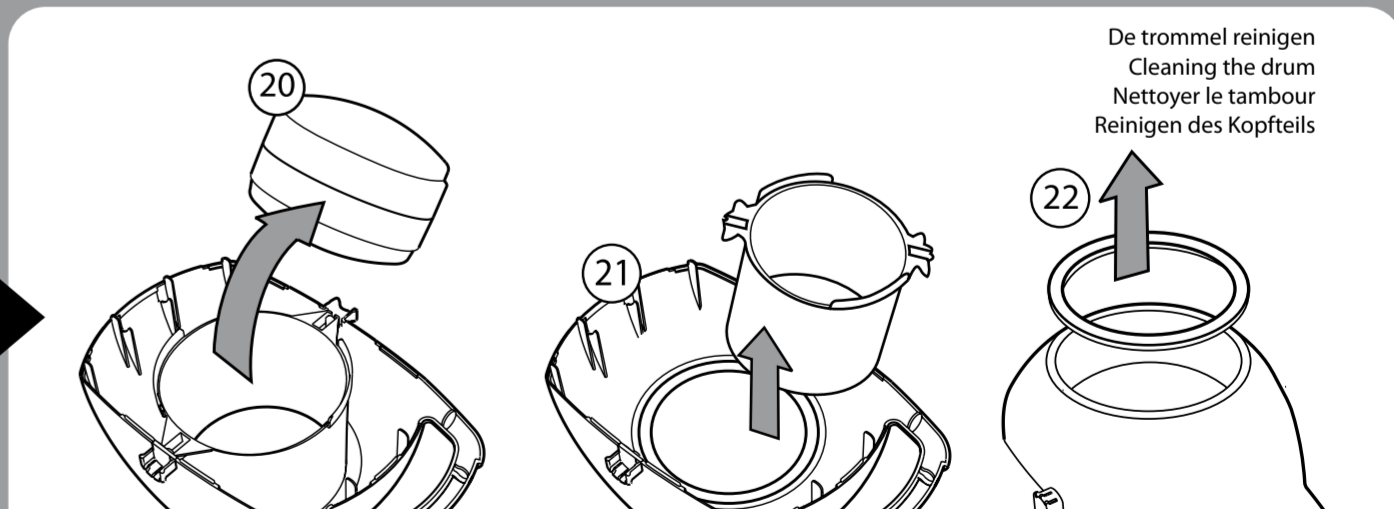
De trommel reinigen
Cleaning the drum
Nettoyer le tambour
Reinigen des Kopfteils

16: Zet voor het reinigen van de trommel deze in de horizontale stand. Til nu de trommel aan de doppen omhoog.
17: Duw met uw beide duimen de gekleurde huls los van de handgreep.
18: Trek de doppen los.
19: De twee trommelhalven kunnen nu worden gescheiden.

16: For cleaning the drum, put in a horizontal position. Now lift it up using the knobs on the side.
17: Push the coloured sleeve away from the handle using both thumbs.
18: Remove the knobs on the side.
19: Now you can separate the two drum halves.

17: Pour nettoyer le tambour, mettez-le en position horizontale. Soulevez-le ensuite par les embouts.
18: Détachez le manchon de la poignée en appuyant des deux pouces.
19: Détachez les embouts en tirant.
20: Les deux parties du tambour peuvent maintenant être séparées.

16. Um das Kopfteil zu reinigen, bringen Sie es in eine horizontale Position. Heben Sie es an den Seitenverschlüssen aus der Halterung.
17. Entfernen Sie die farbige Kappe vom Griff.
18. Entfernen Sie die Knöpfe auf der Seite.
19. Jetzt können Sie das Kopfteil in zwei Hälften zerlegen.

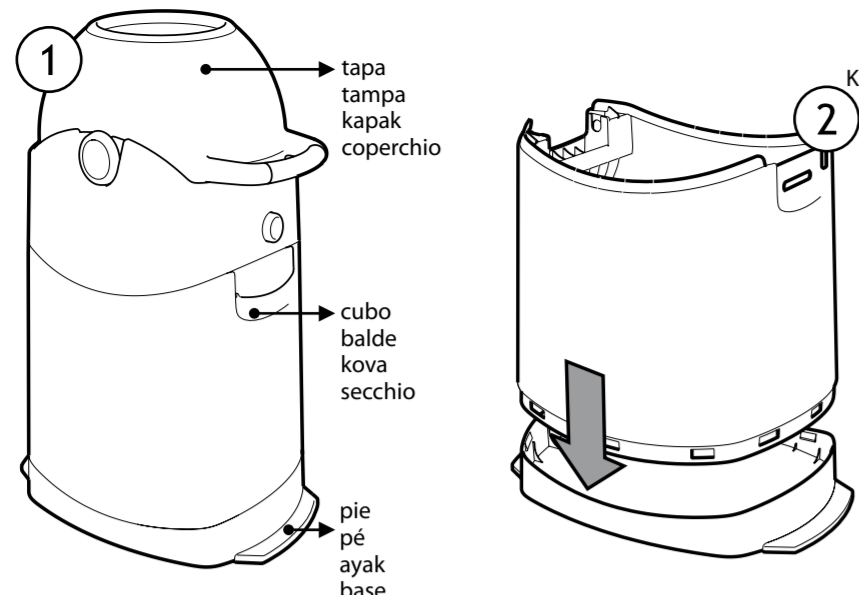


20: Verwijder de zuiger.
Let op! De zuiger niet onder water compelen.
21: Verwijder de cilinder.
22: Verwijder de seal.
Reinig alle onderdelen met een vochtig doekje.
Let op! Gebruik geen chloor bij het schoonmaken van de DiaperChamp!

20: Remove the piston.
Caution! Do not submerge the piston.
21: Remove the 2 cylinder parts.
22: Remove 2 plastic rings.
Cleaning: Use Normal household soap
Caution! To clean rings (seals) with detergents between pH value 4 and 8
Do NOT use strong chemical or chlorine!
Keep the product out of direct sunlight!

20: Enlever le piston
Attention! Ne jamais immerger le piston
21: Enlever les 2 parties du cylindre
22: Enlever les 2 anneaux en plastique souple
Entretien: Utiliser du savon classique
Attention! Pour nettoyer les anneaux (joints) utiliser un détergent de pH compris entre 4 et 8
Ne pas utiliser de produit chimique agressif ou de chlore!
Tenir le produit à l'abri des rayons solaires

20. Entfernen Sie den Kolben.
Achtung! Tauchen Sie den Kolben nicht unter.
21. Entfernen Sie die 2 Zylinderteile.
22. Entfernen Sie die 2 Kunststoffringe.
Reinigung: Benutzen Sie normale Reinigungsmittel. **Achtung:** Um die Kunststoffringe zu säubern nehmen Sie Reinigungsmittel mit einem pH-Wert zwischen 4 und 8. Nehmen Sie keine Chemikalien oder Chlor. Stellen Sie den Eimer nicht in die direkte Sonne. Die UV-Strahlen schaden den Kunststoffingen



Instalación
Preparação para uso
Kullanima hazir hale getirme
Preparare all'uso

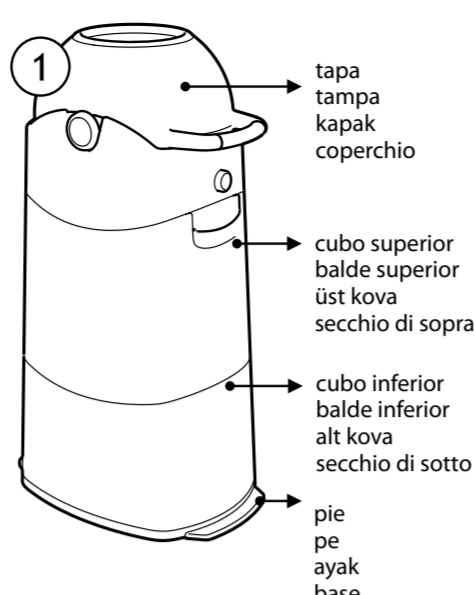
Regular

Gracias por comprar DiaperChamp. Por favor, lea estas instrucciones detenidamente. Para más información puede contactar con nosotros en: services@diaperchamp.info.
1: Compruebe que la caja contiene todas las piezas (3).
2: Coloque el cubo en el pie.

Parabéns pela compra do DiaperChamp. Pedimos ler atentamente estas instruções de uso. Para problemas e / ou mais informações, contacte: services@diaperchamp.info.
1: Verifique-se de que todas as peças (3) se encontram na caixa.
2: Coloque o balde sobre o pé.

DiaperChamp'i aldiginiz için tebrikler. Bu kullanım talimatlarını dikkatlice okumanızı rica ederiz. Soru ve/veya ayrıntılı bilgi için şu e-posta yoluyla irtibat kurabilirsiniz: services@diaperchamp.info.
1: Bütün parçaların (3) kutuda olup olmadığını kontrol edin.
2: Alt kovayı ayak üzerine yerleştirin.

Vi ringraziamo per aver comprato il DiaperChamp. Per cortesia leggete attentamente le istruzioni. Per ulteriori informazioni potete contattare services@diaperchamp.info.
1: Controllate che tutti i componenti (3) siano contenuti nella scatola.
2: Mettete la secchio sulla base.



Instalación
Preparação para uso
Kullanima hazir hale getirme
Preparare all'uso

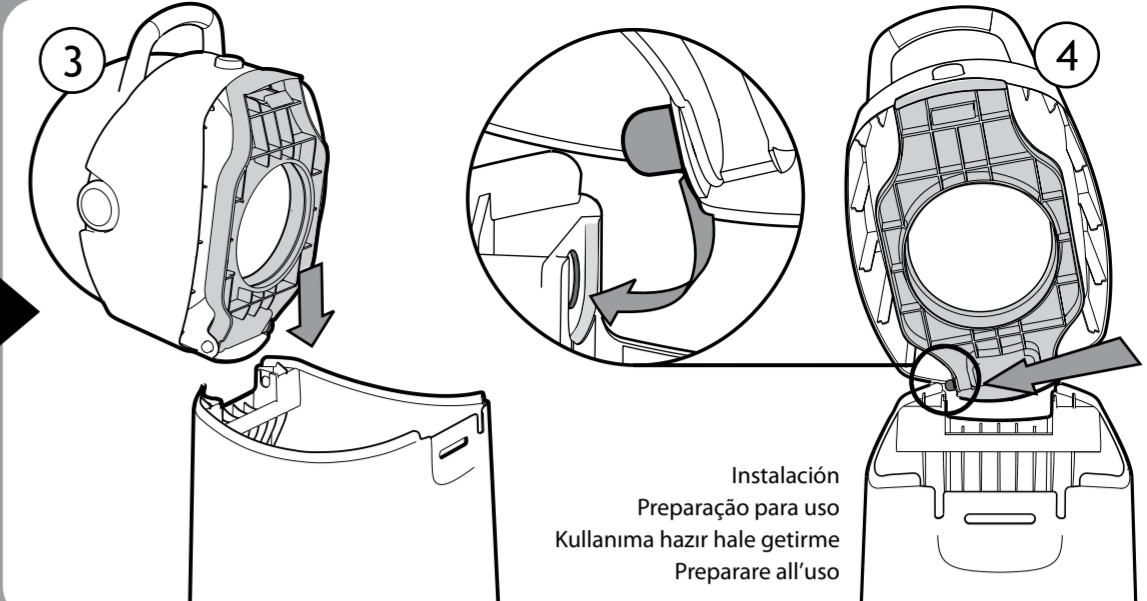
Medium/ Large

Gracias por comprar DiaperChamp. Por favor, lea estas instrucciones detenidamente. Para más información puede contactar con nosotros en: services@diaperchamp.info.
1: Compruebe que la caja contiene todas las piezas (4).
2: Coloque el cubo inferior en el pie.
2a: Monte el cubo superior.

Parabéns pela compra do DiaperChamp. Pedimos ler atentamente estas instruções de uso. Para problemas e / ou mais informações, contacte: services@diaperchamp.info.
1: Verifique-se de que todas as peças (4) se encontram na caixa.
2: Coloque o balde inferior sobre o pé.
2a: Monte o balde superior.

DiaperChamp'i aldiginiz için tebrikler. Bu kullanım talimatlarını dikkatlice okumanızı rica ederiz. Soru ve/veya ayrıntılı bilgi için şu e-posta yoluyla irtibat kurabilirsiniz: services@diaperchamp.info.
1: Bütün parçaların (4) kutuda olup olmadığını kontrol edin.
2: Alt kovayı ayak üzerine yerleştirin.
2a: Üst kovayı monte edin.

Vi ringraziamo per aver comprato il DiaperChamp. Per cortesia leggete attentamente le istruzioni. Per ulteriori informazioni potete contattare services@diaperchamp.info.
1: Controllate che tutti i componenti (4) siano contenuti nella scatola.
2: mettete la parte inferiore del secchio sulla base.
2a: mettete la parte superiore del secchio sulla parte inferiore.

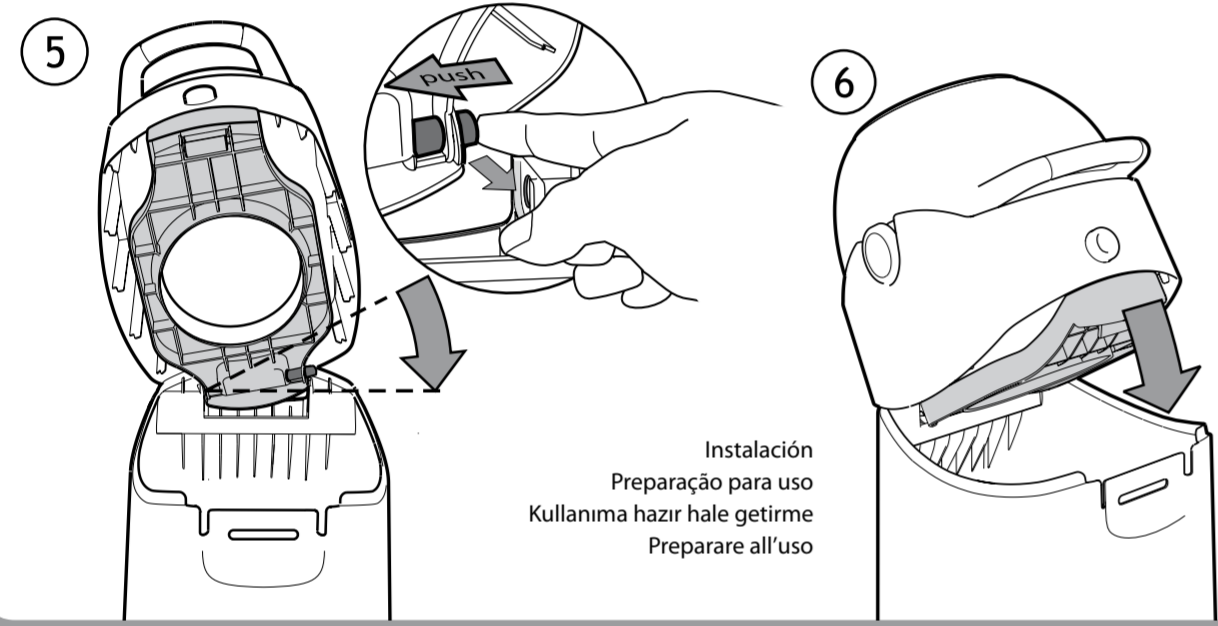


3: Coloque la tapa en la posición indicada.
4: Coloque el eje en el hueco indicado de la parte superior del cubo.

3: Ponha a tampa na posição indicada.
4: Introduza o eixo na abertura correspondente do balde.

3: Kapağı gösterilen konuma getirin.
4: Mili kovanın mil deliğine sokun.

3: Tenete il coperchio nella posizione indicata.
4: Inserite l'asse del coperchio nella parte superiore.



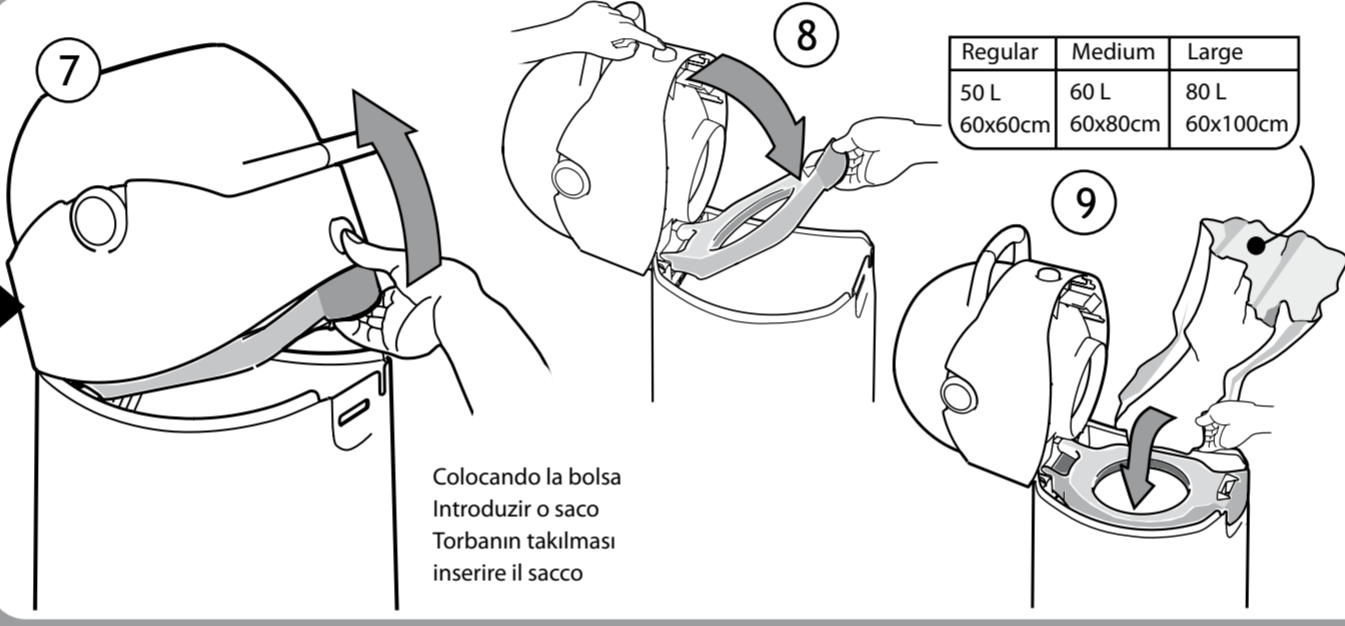
Instalación
Preparação para uso
Kullanima hazir hale getirme
Preparare all'uso

5: Presione el botón rojo de la otra cara, y coloque la tapa en su sitio. Atención: El botón rojo debería cerrar en el hueco.
6: Cierre la tapa. Debería cerrarse firmemente. Si no es así, compruebe que ha colocado la tapa correctamente.

5: Imprima o eixo vermelho situado ao outro lado e encarregue na tampa até ficar na sua posição. O eixo vermelho tem de restaurar na abertura.
6: Agora feche a tampa rodando até ficar bem apertada no balde. Se não ouvir nenhum clique, verifique se a tampa foi montada de modo correcto.

5: Kırmızı mili diğer tarafta içeriye doğru bastırın ve kapağı bastırarak yerine yerleştirin. Kırmızı milin deliğe geri gelmesi gerekir.
6: Tık sesi çıkarıp sıkıca kapanıncaya kadar kapağı döndürerek kapatın. Eğer tık sesi duymazsanız, kapağın doğru şekilde monte edilmediğini kontrol edin.

5: Premete il tasto rosso sul lato opposto e spingete il coperchio nella sua postazione. Attenzione: il bottone rosso deve bloccarsi nell'apertura.
6: Chiudete il coperchio. Assicuratevi che sia ben chiuso: in caso contrario, controllate se avete montato correttamente il coperchio.



Colocando la bolsa
Introduzir o saco
Torbanın takılması
inserir il sacco

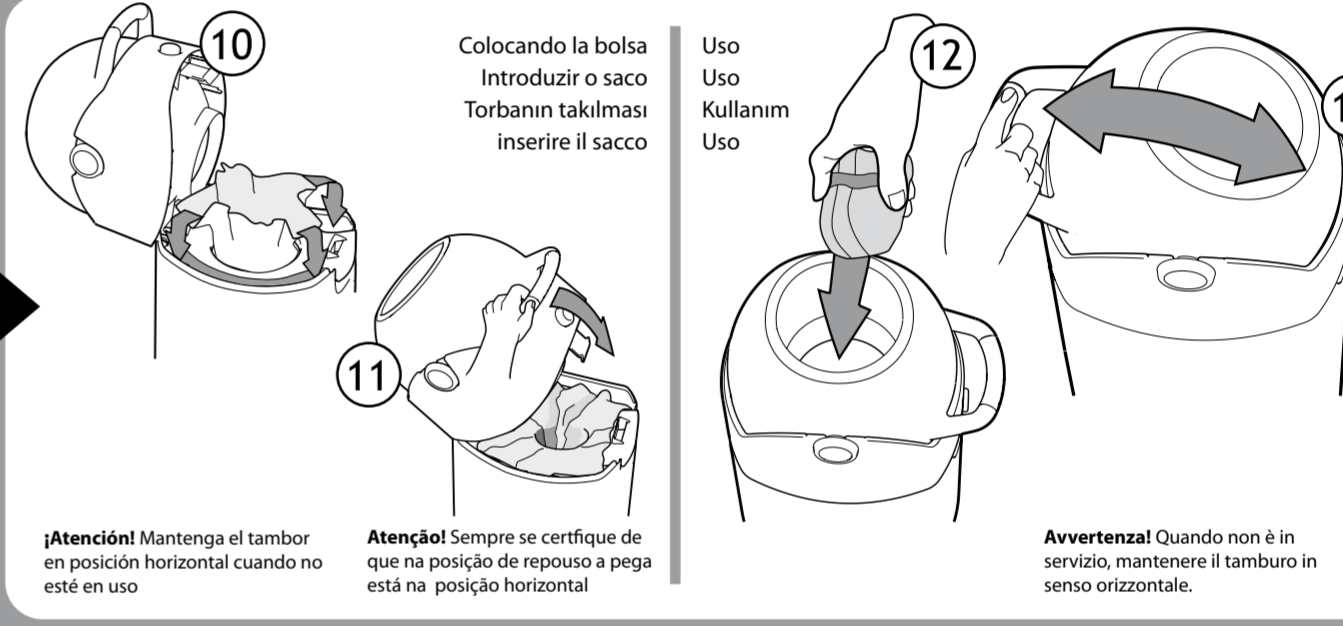
Regular	Medium	Large
50 L 60x60cm	60 L 60x80cm	80 L 60x100cm

7: Abra la tapa presionando el botón, y tire de ella usando el asa.
8: Presione el botón de nuevo, y mueva hacia abajo con la otra mano el sujetador-bolsa.
9: Ponga la bolsa a través del orificio del sujetador-bolsa. Use siempre el tamaño de bolsa más adecuado.

7: Destranque a tampa através do botão de apertar e abra a tampa completamente para cima utilizando a pega.
8: Agora imprima o botão outra vez e empurre para baixo o suporte do saco com a outra mão.
9: Introduza o saco através.

7: Düşmesine basarak kapağın emniyetini açın ve tutaktan tutarak kapağı tamamen yukarı doğru çekin.
8: Yine düğmeye basın ve diğer elinizle torba tutucusunu aşağı doğru hareket ettirin.
9: Torbayı delikten geçirek torba tutucusuna sokun. Her zaman yeterince büyük bir torba kullanın.

7: Bloccate il coperchio premendo il bottone ed apritelo tutto usando la maniglia.
8: Premete ancora il bottone e rilasciate l'anello portasacchetto tenendolo con l'altra mano.
9: Posizionate il sacco all'interno dell'anello Usate sempre sacchi dalla misura più idonea.



¡Atención! Mantenga el tambor en posición horizontal cuando no esté en uso

Atenção! Sempre se certifique de que na posição de repouso a pega está na posição horizontal

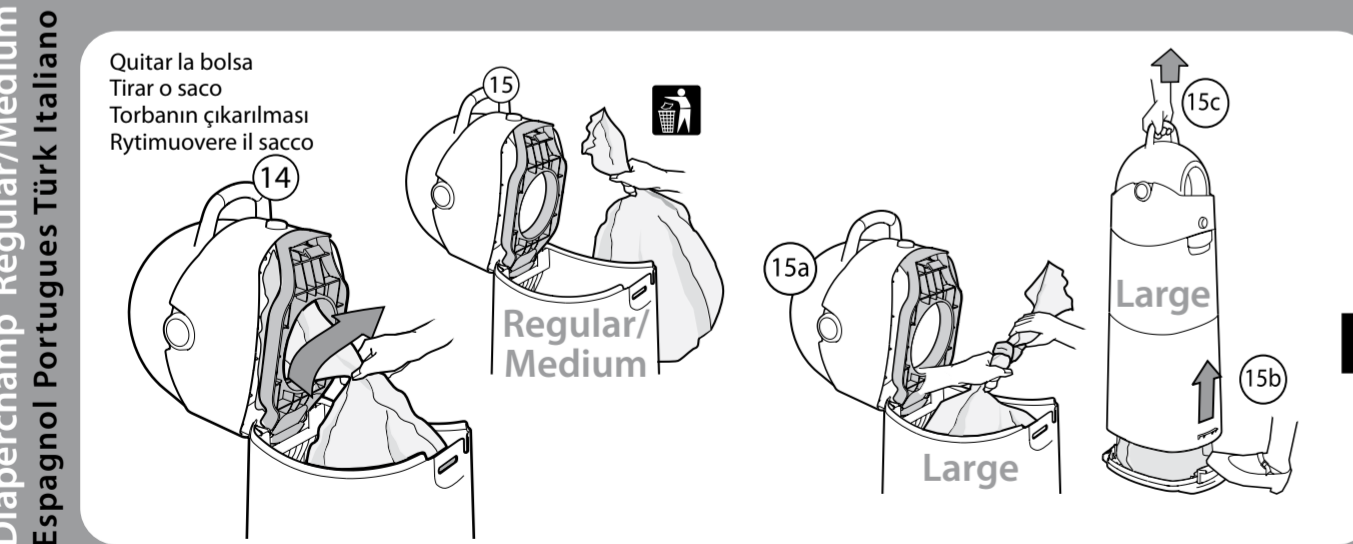
Avvertenzal Quando non è in servizio, mantenere il tamburo in senso orizzontale.

10: La parte superior de la bolsa debe estar colocada entre el sujetador-bolsa y el filo del cubo superior. Asegúrese de que no cubre el lado donde está el asa.
11: Cierre la tapa hasta que escuche un firme "click".
12: Coloque el pañal en el hueco de la cabeza.
13: Gire el asa.

10: A borda superior do saco deve se situar entre o suporte do saco e a borda do balde. Não cubra o suporte do saco ao lado da pega.
11: Agora bem fecha a tampa até ficar bem fixada no balde.
12: Ponha a fralda na abertura.
13: Gire a pega de 180 graus.

10: Torbanın üst kenarının, torba tutucusu ile kovanın kenarı arasında bulunması gerekir. Torba tutucusunun tutacın bulunduğu tarafının açık olmasına dikkat edin.
11: Şimdi tık sesi çıkarıp kovada iyice yerleşinceye kadar kapağı itin.
12: Bebek bezini açıklığa yerleştirin.
13: Tutacı 180 derece döndürün.

10: La parte superiore del sacco deve essere positionato tra l'anello portasacchetto e il bordo del secchio. Assicuratevi che la maniglia non sia coperta.
11: Chiudete il coperchio, fino a che non sentite lo scatto della chiusura.
12: Depositare il pannolino nella apertura.
13: Girate completamente la maniglia.



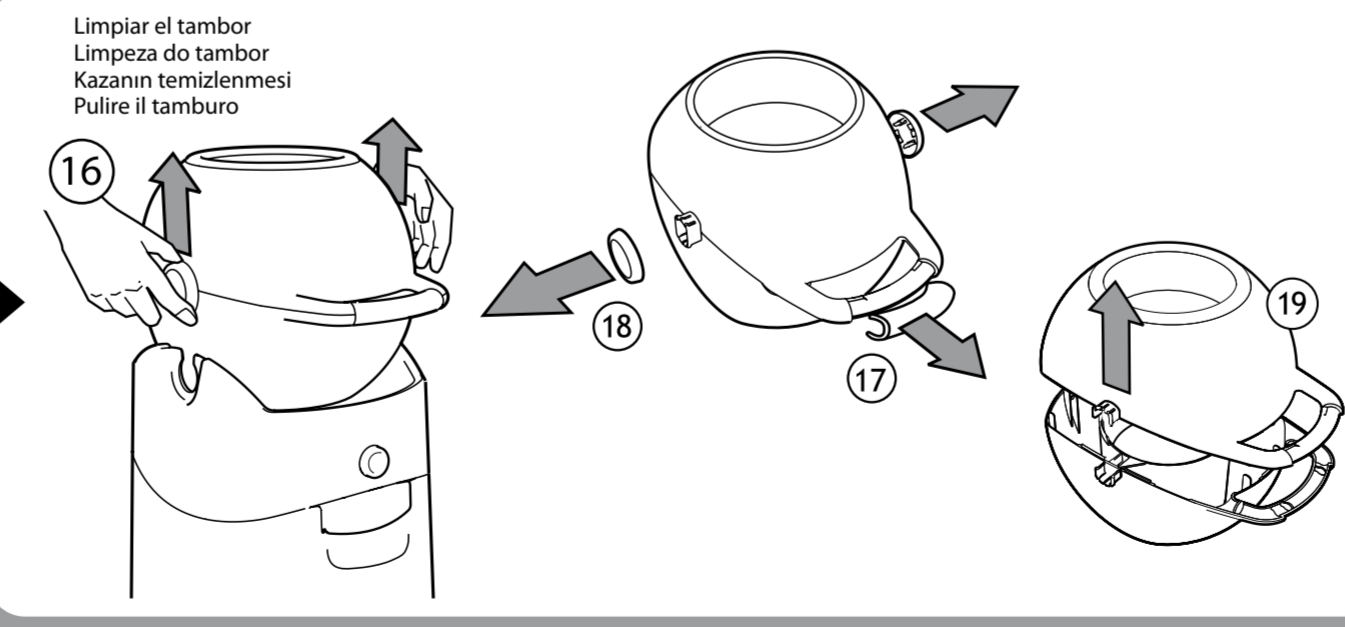
Quitar la bolsa
Tirar o saco
Torbanın çıkarılması
Rytimuovere il sacco

Desbloquee la tapa con el pomo y ábrala usando el asa. Puede tirar de la bolsa hacia arriba.
14: Para evitar el mal olor, apriete la bolsa con una mano y con la otra libérela de la pieza que la agarra.
15: Suelte y fije la bolsa (R/M)
15a: Ponga la bolsa y cierre la tampa (largo)
15b: Presione el pedal suavemente
15c: Eleve el contenedor tirando del asa de la parte superior.

destravam a tampa com o botão e movem-na que usa acima o punho. O saco cheio será puxado longitudinalmente.
14: Para o aperto liberando-se inodoro o saco com uma mão e destrava o suporte do saco com a outra mão.
15: Libere e amarre o saco (R/M)
15a: amarre o saco e feche a tampa
15b: Premete legermente con il piede il pedale usando usando
15c: Sollevate il contenitore usando la maniglia del tamburo

14: Düşmesine basarak kapağın emniyetini açın ve tutaktan tutarak kapağı yukarı doğru çekin. Dolu torba kapakla birlikte yukarı çıkar.
15: Torbayı koku yaymadan değiştirmek için, bir elinizle torbayı kapalı tutarken torbanın çıkmasını sağlamak için diğer elinizle torba tutucusunu emniyetini açın.
16: Bundan sonra torbanın ağızını düğümleyerek kapatabilir ve götürebilirsiniz.

14: Per evitare odori maleodoranti, si consiglia di tener chiuso il sacco con una mano e sbloccare l'anello portasacchetto con l'altra.
15: Rimuovete il sacchetto e annodatele (R/M)
15a: Annodate il sacchetto e chiudete il coperchio (LARGE)
15b: Premete legermente con il piede il pedale usando usando
15c: Sollevate il contenitore usando la maniglia del tamburo

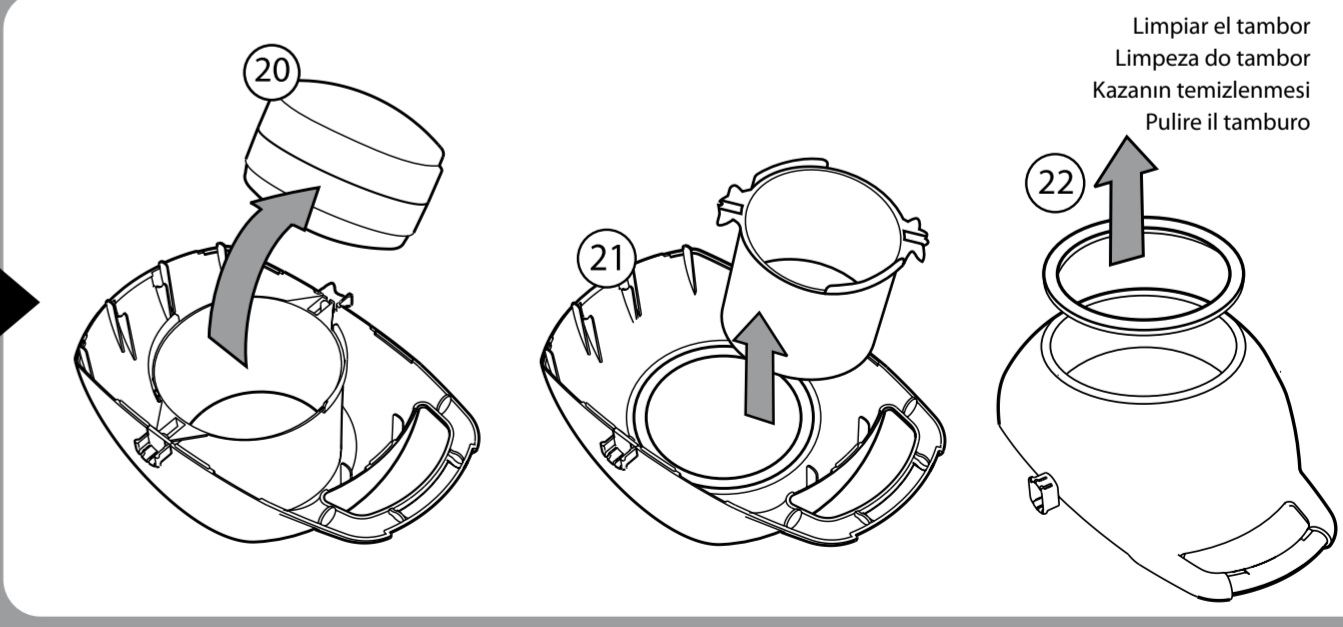


16: Para limpiar el tambor, póngalo en posición horizontal. Sáquelo abriendo los dos pestillos laterales.
17: Presione con los dos pulgares los manguitos de color del asa.
18: Quite los dos pestillos laterales.
19: Ahora podrá separar las dos mitades del tambor.

16: Para a limpeza do tambor, meta-o na posição horizontal. Levante-o pelas rolhas laterais.
17: Solte empurrando com os dois polegares o estajo da pega.
18: Arranque as rolhas.
19: Agora as duas partes do tambor podem ser separadas.

16: Temizlemek için kazanı yatay duruma getirin. Şimdi kazanı başlıklarından tutarak yukarı kaldırın.
17: Kılıfı her iki baş parmağınız ile iterek tutaktan çıkarın.
18: Başlıkları çekin.
19: Şimdi kazanın iki yarısı birbirinden ayrılabilir.

16: Mettete il contenitore in posizione orizzontale. Ora sollevatelo usando le sporgenze laterali.
17: Spingete con i due pollici la chiusura colorata allontanandola dalla maniglia.
18: Rimuovete i bottoni sul lato.
19: Adesso potete separare le due metà.



20: Quite el pistón.
Atención: No lo sumerja
21: Quite los dos cilindros.
22: Quite los anillos de plástico Limpieza: Use jabón normal Atención: Limpie los anillos con detergentes de PH entre 4 y 8. No use productos químicos ni cloro! Mantenga el producto alejado de los rayos del sol!

20: Remova o pistão. Cuidado! Não submerja o pistão.
21: Remova as 2 peças do cilindro.
22: Remova 2 anéis plásticos. Limpeza: Use o CUIDADO normal do sabão da casa! Para limpar os anéis (selos) com os detergentes entre o valor de pH 4 e 8 não usam o produto químico ou cloro! Mantenha o produto fora da luz solar direta!

20: Şimdi kazanın iki yarısı birbirinden ayrılabilir.
21: Pistonu çıkarın. Bütün parçaları nemli bir bezle temizleyin.
Dikkat: Çalışmadığı zaman, tutacın yatay konumda olmasına dikkat edin.

21: Rimuovete il pistone. Attenzione! Non immergere il pistone.
22: Rimuovete le 2 parti cilindriche.
23: Rimuovete i 2 anelli di plastica. Pulizia: Usate del normale sapone. Attenzione! Pulire gli anelli (guarnizioni) con detergenti con pH compreso tra 4 e 8 Non usate prodotti chimici o cloro! Tenete il prodotto al riparo dai raggi diretti del sole!